

## PLOD CENTAR I OPĆINA BIHAĆ IMPLEMENTIRAJU EU PROJEKAT ZA RAZVOJ NP UNA

Evropska unija je u septembru 2010. godine dodijelila ugovor Općini Bihać za implementaciju projekta „Razvoj eko-zone NP Una i obogaćivanje njegove turističke ponude“, čija je ukupna vrijednost 437.175,00 €. Projekat je financiran od Europske unije u sklopu programa "EU podrška ekonomskom razvoju u Bosni i Hercegovini - LOT 2 Razvoj turizma, klaster 1 - Uspostava eko-zona".

Projekat je jedan od ukupno 11 novih projekata u BiH koji podržava EU putem Instrumenta za pretpristupnu pomoć (IPA) u ukupnom iznosu od 3,8 miliona eura, čime se pomaže ekonomski rast i usklađivanje standarda BiH sa evropskim standardom. Projekat će implementirati Općina Bihać i PLOD Centar.

Cilj projekta je doprinijeti razvoju BiH turizma, jačanju postojećih temelja i unaprijediti sadržaje i razvoj Nacionalnog parka Una i njegove okolice, te kreirati prepoznatljive turističke ponude NP UNA koristeći raspoložive resurse i resurse okolice kroz razvoj i poboljšanje turističke infrastrukture, razvoj turističkih usluga NP UNA, kao i razvoj i promociju turističkog proizvoda NP UNA.

30. septembra 2010.godine održano je svečano otvorenje ovog strateški važnog projekta, koji su organizirali implementatori projekta, Općina Bihać i PLOD Centar - Centar za promociju lokalnog razvoja.



## PLOD CENTRE AND BIHAC MUNICIPALITY IMPLEMENT EU PROJECT FOR DEVELOPMENT OF NP UNA

*In September 2010, Bihać Municipality was awarded with the contract by the European Union for implementation of the EU project "Development of eco-zone NP Una and Enrichment of Its Tourist Offer", whose total value is 437.175,00 €. The project is funded by the European Union within Call VI - EU support to economic development in Bosnia and Herzegovina - LOT 2 Development of tourism, cluster 1 - Establishment of eco-zones.*

*The project is one of the 11 new projects in B&H supported by the EU through Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA) funds in the total amount of 3.8 million EUR., with a goal to support economic growth and harmonization of B&H standards with EU ones. Project will be implemented by Bihać Municipality and PLOD Center.*

*The goal of the project is to contribute to development of B&H tourism by strengthening existing foundations and improve content and development of the Una National Park and its surroundings and create a recognizable National Park Una tourist offer using the available resources of the National Park Una and its surroundings through development and improvement of tourism infrastructure, development of the tourism services of the NP UNA, as well as development and promotion of the NP UNA tourism product.*

*On September 30<sup>th</sup>, 2010 opening ceremony of this strategically important project was held and organized by the implementers of the project, Bihać*

### *U ovom broju donosimo / In this issue:*

1. PLOD Centar i Općina Bihać implementiraju projekt za razvoj NP Una / PLOD Centre and Bihać Municipality implement EU project for development of NP Una
2. Brošura "Kućni red NP Una" / Brochure "Una NP house rules"
3. PLOD Centar prezentirao potencijale USK / PLOD Centre presented tourist potentials of Una-Sana Canton



Prezentacija je okupila više od 40 učesnika među kojima su bili predstavnici lokalnih i kantonalnih vlasti, privatnih poduzeća iz sektora turizma, Turistička zajednica USK, planinarska društva i mnogobrojna udruženja i organizacije koja djeluju u polju ekologije i turizma.

Prisutnima su se pored predstavnika Općine Bihać i PLOD Centra obratili predstavnica Delegacije evropske unije u BiH, gđica. Maja Došenović, rukovoditeljica programa i predstavnik Federalnog ministarstva okoliša i turizma, gđin. Tomislav Lukić, savjetnik ministra, koji su istakli važnost ovog projekta za razvoj turizma ne samo u Bihaću i Unsko-sanskom kantonu nego i cijeloj državi.

S obzirom na bogate prirodne resurse i kulturno-historijsku baštinu, te povoljan geostrateški položaj grada Bihaća i njegovu blizinu Italiji, Sloveniji, Austriji i Hrvatskoj kao i povezanost sa njenim nacionalnim parkovima Plitvička Jezera, Krka i Paklenica, PLOD Centar i Općina Bihać vide NP UNA kao pokretača i generatora razvoja, ne samo na području općine i Unsko-sanskog kantona nego na području sjeverozapadne BiH. Stoga je ovaj projekt od iznimne važnosti za razvoj cijele regije.

Općina Bihać je u posljednjih nekoliko godina smišljenim aktivnostima lokalne uprave stvorila ključne pretpostavke za razvoj turizma, a posebno njegovih selektivnih oblika kao što su eko-turizam, sportsko-rekreacioni, te kulturno-istorijski turizam, koji će se dodatno izgraditi i unaprijediti kroz ovaj projekat u saradnji sa lokalnom zajednicom, nevladinim i vladinim sektorom, kao i Delegacijom Evropske unije u BiH.

Projekat će doprinijeti razvoju turizma baziranog na zajednici i poboljšati klaster pansione, te razviti i unaprijediti pomoćne usluge kao što su GSS vodiči, a obuhvata i izgradnju osnovne turističke infrastrukture što uključuje izgradnju i poboljšanje planinarskih i biciklističkih staza, osmatračnica, piknik lokaliteta, turističke signalizacije, info pulteva, kao i rekonstrukciju i opremanje planinarskih domova.

Kreiranjem turističkog proizvoda NP UNA, marketing plana, te promocijom turističkih destinacija, PLOD Centar i Općina Bihać će značajno doprinijeti razvoju turizma u BiH, izgradnji imidža zemlje kao eko-avanturističke destinacije, te unaprijediti prekograničnu saradnju s nacionalnim parkovima u Hrvatskoj i šire.



*Municipality and PLOD Centre - Centre for Promotion of Local Development.*

*The presentation gathered over 40 participants, among whom were representatives of local and cantonal authorities, private companies from the tourism sector, Tourist Board of the Una-Sana Canton, mountain society and the many associations and organizations active in the field of ecology and tourism.*

*In addition to representatives of Bihać Municipality and PLOD Centre attendees were addressed by representative of the Delegation of the European Union in B&H, Ms.Maja Došenović, Task Manager and Mr. Tomislav Lukic, Minister Counselor of the Federal Ministry of Environment and Tourism, who emphasized the importance of this project for the development of tourism not only in Bihać and Una-Sana Canton, but also across the country.*

*Given the rich natural resources and cultural and historical heritage, as well as the favorable geostrategic location of the city of Bihać and its closeness to Italy, Slovenia, Austria and Croatia, as well as its connectedness to Croatia's national parks: Plitvička Jezera, Krka and Paklenica, Bihać Municipality and PLOD Center see NP UNA as a generator of development, not only of Bihać Municipality and the Una-Sana Canton, but of the North-west Region of B&H, therefore this project is of exceptional importance for growth of the entire region.*

*In the past few years, Bihać Municipality has, through planned activities of local governance, created key predispositions for development of tourism, and especially its selective forms such as eco-tourism, sport-recreational and cultural-historic tourism, which will be developed and further improved through this project, in cooperation with local community, NGO and governmental sectors, as well as with the Delegation of the European Union to B&H.*

*The project will contribute to development of community based tourism and improve cluster boarding houses, and develop and improve ancillary services such as mountain rescue guides. It encompasses building of basic tourist infrastructure: building and improvement of mountain and bike trails, observation points, picnic area, tourist signalization, info areas, as well as reconstruction and equipping of mountain lodges.*

*By creating a tourist offer of the NP UNA, its marketing plan and through promotion of tourist destinations, PLOD Centre and Bihać Municipality will significantly contribute to development of tourism in B&H, as well as to building of country's image as that of an eco-tourism destination and improve cross-border cooperation with national parks in Croatia and wider.*

Projekt implementiraju:  
Project implemented by:



Općina Bihać  
Bihać Municipality



Centar za promociju lokalnog razvoja  
Center for promotion of local development



Projekt financira Evropska unija  
This project is funded by the EU

Ova publikacija je urađena uz pomoć Evropske unije. Sadržaj publikacije je isključiva odgovornost Općine Bihać i PLOD Centra i ni u kom slučaju ne predstavlja stanovišta Evropske unije./This publication has been produced with the assistance of the European Union. The contents of this publication is the sole responsibility of Bihać Municipality and PLOD Centre and can in no way be taken to reflect the views of the European Union.

**BROŠURA "KUĆNI RED NP UNA"**

PLOD Centar Bihać je 30.08.2010. god. u Galeriji Enver Krupić u Bihaću predstavio javnosti brošuru „Kućni red NP Una“ koja se realizirala u sklopu LOD projekta financiranog od strane EU i UNDP-a „Podrška izgradnji društvenih kapaciteta stanovništva NP Una da neposrednim učešćem u procesima odlučivanja poboljšaju kvalitet življenja u zaštićenoj zoni“.

Cilj brošure je da predstavi smjernice za ponašanje posjetitelja i stanovništva unutar Nacionalnog parka Una, te prezentira njegove ljepote. Brošura odgovara na pitanja kako biti dobar domaćin i posjetitelj nacionalnog parka i nastoji podstaknuti posjetitelje i stanovništvo da očuvaju jedinstvenu prirodu zaštićenog područja. Brošura je rezultat saradnje PLOD Centra, Općine Bihać, lokalnog stanovništva i relevantnih institucija koji zajednički nastoje osigurati zaštitu okoliša i potaći učešće stanovništva i institucija u procesu zaštite prirode i razvoja turizma.

Generalni cilj projekta u sklopu kojeg je kreirana brošura je motivirati i animirati stanovništvo da se uključi u proces zaštite prirode i odlučivanja u saradnji s lokalnim institucijama kroz održavanje javnih tribina, edukacija i posjete nacionalnim parkovima u regiji u svrhu snažnijeg učešća građana nacionalnog parka i predstavnika organizacija civilnog društva u procesu uspostave nacionalnog parka, te razvoj mehanizma saradnje s lokalnim vlastima i relevantnim institucijama.

Pored predstavnika osnovnih organizacija, Općine Bihać i organizacija civilnog društva promociju su prisustvovali i predstavnici UNDP-a.

**BROCHURE "NP UNA HOUSE RULES"**

*On August 30<sup>th</sup>, 2010 PLOD Centre Bihać presented brochure "Una NP House rules" to the public in Enver Krupic Gallery in Bihać. It was implemented within the LOD project "Support to capacity building of the local population of NP Una for direct citizen participation in decision-making processes with an aim to improve the quality of living conditions in the protected zone " financed by the EU and UNDP.*

*The goal of the brochure is to present guidelines for the behavior of visitors and residents within the National Park Una, and presents its beauty. The brochure answers the questions of how to be good host and visitor of the national park and tries to encourage visitors and residents to preserve the unique nature of the protected area. The brochure is the result of cooperation between PLOD Centre Bihać, Bihać Municipality, local residents and relevant institutions, which try to ensure environmental protection and encourage participation of population and institutions in the process of nature conservancy and tourism development.*

*The general objective of the project, within which the brochure was created, is to motivate and animate people to participate in the process of protecting nature and making decisions in cooperation with local institutions through holding of public forums, trainings and visits to national parks in the region in order to increase participation of citizens of the national park and representatives of civil society organizations in the process of establishing of the national park and developing of a mechanism of cooperation with local authorities and relevant institutions.*

*UNDP representatives attended the promotion along with the representatives of the main organizations, Bihać Municipality and civil society organizations.*



Projekt implementiraju:  
Project implemented by:



Općina Bihać  
Bihać Municipality



Centar za promociju lokalnog razvoja  
Center for promotion of local development



Projekt financira Evropska unija  
This project is funded by the EU

Ova publikacija je urađena uz pomoć Evropske unije. Sadržaj publikacije je isključiva odgovornost Općine Bihać i PLOD Centra i ni u kom slučaju ne predstavlja stanovišta Evropske unije./This publication has been produced with the assistance of the European Union. The contents of this publication is the sole responsibility of Bihać Municipality and PLOD Centre and can in no way be taken to reflect the views of the European Union.

## PLOD CENTAR PREZENTIRAO TURISTIČKE POTENCIJALE USK

PLOD Centar je dana 06.11.2010.g., u Ribniku, u okviru projekta "Podrška kreiranja i promocije puteva za eko i održivi turizam", financiranog od Ministarstva inostranih poslova Italije, koji implementira OXFAM Italia, grupi talijanskih tour operatera prezentirao turističke potencijale Unsko-sanskog kantona. Riječ je o prvoj od nekoliko grupa tour operatera koje planiraju posjetiti BiH.

Prezentacija je održana s namjerom da se predstave turističke vrijednosti USK, naročito sliv rijeka Une i Sane, kako bi se ova područja približila turističkom tržištu, primarno Italiji, čiji su tour operateri pokazali veliki interes za BiH.

Kao jedan od prezentatora, PLOD Centar je predstavio turističke destinacije Bihaća i okoline, kao i pružatelje turističkih usluga na ovom području koji su interesantni potencijalnim posjetiocima.

Sljedeći korak je identifikacija pružatelja turističkih usluga-relevantnih partnera tour operaterima u Italiji koji planiraju nuditi aranžmane u BiH.



### KONTAKT:

Centar za promociju lokalnog razvoja - PLOD Centar,  
Ul. Muhsina Rizvića br.11, 77 000 Bihać, Bosna i  
Hercegovina, Tel./Fax. +387 37 220 690  
E-mail: [plod@plod.ba](mailto:plod@plod.ba)  
[www.plod.ba](http://www.plod.ba)



## PLOD CENTRE PRESENTED TOURIST POTENTIALS OF UNA-SANA CANTON

*On November 6<sup>th</sup>, 2010 PLOD Centre Bihac presented tourism potentials of the UnaSana Canton to the group of Italian tour operators in Ribnik within the project „Support to creation and promotion of paths for eco and sustainable tourism”, financed by the Ministry of Foreign Affairs of Italy, implemented by OXFAM Italy. It is the one of several groups of tour operators who are planning to visit B&H.*

*The presentation was held with the intention to present tourist value of the Una-Sana Canton, to bring this area closer to the tourist market, primary Italy, whose tour operators have shown great interest in B&H.*

*As one of the presenters, PLOD Centre Bihac presented a tourist destinations of Bihac and its surroundings and providers of tourist services in this area, which are interesting for potential visitors.*

*The next step is to identify providers of tourist services - relevant partners to tour operators in Italy who are planning to offer arrangements in B&H.*

### CONTACT:

Center for promotion of local development - PLOD Center,  
Muhsina Rizvica br.11, 77 000 Bihac, Bosna &  
Hercegovina, Tel./Fax. +387 37 220 690  
E-mail: [plod@plod.ba](mailto:plod@plod.ba)  
[www.plod.ba](http://www.plod.ba)



Projekt financira Evropska unija  
This project is funded by the EU

Ova publikacija je urađena uz pomoć Evropske unije. Sadržaj publikacije je isključiva odgovornost Općine Bihać i PLOD Centra i ni u kom slučaju ne predstavlja stanovišta Evropske unije./This publication has been produced with the assistance of the European Union. The contents of this publication is the sole responsibility of Bihac Municipality and PLOD Centre and can in no way be taken to reflect the views of the European Union.